

SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

RÉDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17—SÓLLER (Baleares)



D. José Castañer Arbona

Falleció en Sedan (Francia) día 3 de Julio de 1939

A LA EDAD DE 60 AÑOS

— (A. E. R. I. P.) —

Sus desconsolados: esposa, D.^a Antonia Canals Frau; hijos, D. Bartolomé y D.^a Margarita; hijos políticos, D.^a Francisca Sampol Ferrá y D. Antonio Noguera; nietos y nietas; hermanos y hermana; hermano y hermanas políticos, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, participan a sus amistades esta sensible pérdida, y les ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. José Coll Mayol

en el primer aniversario de su fallecimiento, ocurrido en Marsella el día 11 Agosto de 1938

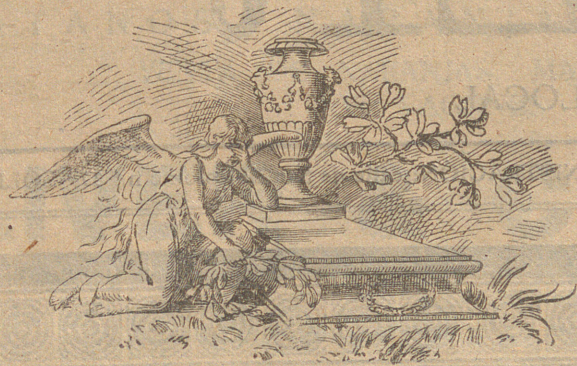
A LA EDAD DE 56 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (A. E. R. I. P.) —

Sus afligidos: esposa, D.^a Catalina Bauzá Mayol; hija, Srta. Paquita; hermanas y hermano: D.^a Apolonia, D.^a Catalina y D. Antonio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares, participan a sus amistades que todas las misas que se celebrarán en la Capilla de la Misión Española, de Marsella, el día 11 del corriente mes, y la que se celebrará aquí, en la parroquia de San Ramón de Penyafort, del Puerto, el mismo día a las siete y media; serán aplicadas en sufragio del alma del finado. Se les suplica su asistencia a alguna de ellas, o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

El Ilmo. y Rdmº señor Arzobispo-Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



LA NIÑA

María - Magdalena Massanet Martí

Voló al cielo el día 29 de Julio de 1939

A LA EDAD DE 4 MESES

Sus desconsolados padres, D. Juan Massanet Servera y D.^a María Martí Morell; abuelo materno, D. Miguel Martí Oliver; abuela paterna, D.^a Magdalena Servera Mesquina; padrinos, D. Miguel Canals Colom y D.^a Antonia Martí Morell; tíos y tías; primos, primas y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican pidan a Dios alivio para su pena y cristiana resignación, lo que tendrán como un especial favor.

COLABORACION

VICTORIAS DE LA PAZ

Grandes éxitos ha recogido el Gobierno de España en estos últimos días. El oro depositado en Mont-de-Marsan ha sido devuelto al Banco nacional, quedando así resuelta la gran lucha diplomática que hubieron de sostener el Ministro de asuntos exteriores, General Jordana, y el Embajador de España en París, Sr. Lequerica, con los representantes del Frente popular de allende los Pirineos, que no sabían resistir la presión de sus amigos y aliados.

La amistad que por España siente el Mariscal Pétain se ha puesto de manifiesto, no con palabras, sino con hechos, que es lo único convincente, pudiéndose, al fin, dar cumplimiento al pacto Jordana-Berard en uno de sus importantes extremos, si bien con gran retraso y después de una serie de fallos judiciales que han servido únicamente para poner de relieve el afán de acumular obstáculos por parte de algunos interesados en que no se cumplieran las exigencias de la justicia.

El oro español ha regresado a Madrid y será en lo sucesivo un factor que contribuirá tanto a nuestro resurgimiento como a restañar las graves heridas que nuestra economía sufrió durante la guerra.

Plácemes merece el Gobierno, acreedor al agradecimiento de los españoles y a que no le regateemos jamás nuestra incondicional adhesión y ayuda, secundando con entusiasmo todas sus iniciativas y deseos.

Fresca la noticia del rescate de nuestro oro, nos llega la de la adquisición de grandes partidas de algodón que servirán para poner en plena actividad la gran industria textil catalana. El Caudillo ha intervenido personalmente en tan

importantes gestiones, logrando una vez más dar efectividad a sus palabras y promesas. Impresionado por las grandes masas de parados de Cataluña ha querido que con la eficaz ayuda del Estado llegara a miles de hogares el pan honradamente ganado.

La hermandad no es en labios del Generalísimo una palabra vacía, sino un estímulo para procurar a todos los españoles el bien. Los catalanes, que durante la guerra sufrieron la actuación de los gobernantes que por inmensa mayoría eligieron el diez y seis de Febrero de mil novecientos treinta y seis, podrán comparar procedimientos y resultados. Separatistas e izquierdistas llevaron la ruina a toda Cataluña con sus doctrinas de odio, secesión y elementos diferenciales. La España de Franco, en cambio, realiza un gran esfuerzo y proporciona a la industria textil el camino de su resurgimiento, después de rescatar a la región altiava de sus verdugos por el ímpetu incontenible de nuestras victoriosas armas. Sin el esfuerzo y sacrificio de los que gritaban y gritan España una, seguirían funcionando en Barcelona las checas marxistas y el tormento del hambre causaría colosales estragos.

A mediados de este mes llegarán los primeros cargamentos de algodón a la Ciudad condal, y con ello miles de jornales empezarán a ser satisfechos. La riqueza volverá a Cataluña gracias al Caudillo, quien con toda solicitud y atención rápidamente quiere sean realidad las afirmaciones que figuran en el Puesto del Trabajo.

La guerra terminó el primero de Abril, y asistiremos al hecho extraordinario de que una región industrial recupera su

normalidad antes de cumplirse los cinco meses de la terminación de las hostilidades y debiendo importar toda la materia prima. No hay quien dé más en tan poco tiempo y con tan escasos elementos.

Suele decirse que los pueblos tienen los Gobiernos que se merecen, pero en el caso de España puede afirmarse, sin exageración alguna, que el Gobierno es superior al que merecen los no combatientes.

A la vista de los resultados obtenidos hasta ahora y teniendo en cuenta los preparativos y disposiciones para impulsar todas las ramas de la producción, se debe sostener que los hombres que rigen la nave del Estado son dignos del mayor elogio por su talento, aptitud y patriotismo abnegado.

Que Dios siga favoreciéndoles con el acierto para que, con la ayuda y colaboración de todos, pueda lograrse la España una, grande y libre por la que tantos cayeron y lucharon.

M. P.

Sóller 3-VIII-39.—A de la V.

JUDIAS VERDES

y
TOMATES

se compran en la
FABRICA DE CONSERVAS
de

Vda. e Hijos de MIGUEL LLADO

Aserradora ELIAS

• leña para estufa y cocinas •

**D. Antonio-Juan Ballester Escalas**

falleció en esta ciudad el día 2 de Agosto de 1939

A LA EDAD DE 44 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA

A. E. R. I. P.

Sus atribulados: esposa, D.^a Antonia Oliver Oliver; madre, D.^a Francisca Escalas Ripoll; padres políticos, D. Pedro Lucas Oliver Ribas y D.^a Margarita Oliver Mayol; hermano, D. Pedro Lucas Ballester Escalas; hermanos políticos: D.^a Leontina de Ballester, D. Pedro, D.^a Margarita y Srta. Apolonia Oliver Oliver, D.^a Rosa Arbona y D. Jaime A. Mayol Trias; sobrinos y sobrinas, primos y demás familiares participan a sus amistades esta dolorosa pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

5 Agosto de 1899

Muchos melones se han consumido en esta localidad durante estas últimas semanas, pues que el sábado último pocos quedaban ya de los tres cargamentos llegados de Valencia y de Gandía, y a los cuales algunos se habían agregado entrados por el Coll y otros que se han cogido en la huerta de este valle. Los faluchos a que nos hemos referido salieron otra vez para los indicados puntos al parecer dispuestos a traer otros cargamentos de la dulce cucurbitacea que tan solicitada ha sido en lo que llevamos de temporada.

El «Círculo Sollerense», sociedad deportiva que se instaló, al constituirse, en el saloncito de Ca'n Bernadet, en la plaza de la Constitución, ha aumentado considerablemente de socios, por lo que se ha visto en la necesidad de buscar más espacioso local. Lo ha encontrado, y en punto céntrico, lo que no deja de ser extraño, pues que no abundan en esta localidad; ha adquirido todo el edificio que ocupó la antigua «Fonda de Pastor», en la calle del Príncipe, y durante la anterior semana se ha trabajado en el decorado de todas las dependencias del referido local.

El domingo celebróse en el oratorio de la Casa de Caridad la fiesta que las Hijas de la Congregación de San Vicente de Paúl dedican anualmente a su glorioso Fundador. Fue solemníssima, estando el edificio hermosamente adornado con damascos y arrayán y el retablo con macetas de flores naturales y profusamente iluminado. En la Misa mayor pronunció bello panegírico del Santo el orador sagrado Rdo. D. Antonio Caparó. La concurrencia de fieles a éste y demás actos fué extraordinaria.

Llegó a este pueblo días pasados nuestro paisano y distinguido colaborador y amigo el Dr. Antonio Arbona, médico del Hospital de Brooklyn (Nueva-York) con objeto de pasar una temporada al lado de su familia.

No fué la última la función que dió el domingo en la plaza de toros de esta localidad la compañía gimnástica ecuestre de Ferroni y Teresa. Mañana dará otra función, la de

COLABORACION

NOTAS

Homenaje nacional al señor Pemán

El día 16 de este mes se celebró en Cádiz un homenaje al insigne poeta y orador D. José M.^a Pemán. La ciudad natal del poeta, a la que él ha cantado en un libro de versos—«Señorita del mar», título que es un bello apelativo—y ha elogiado en multitud de ocasiones, fué el escenario del homenaje nacional que quizá hubiera debido tener la resonancia y la extensión que tuvo la palabra metálica del aeolo de esta guerra, sus arengas y sus discursos patrióticos, «danza de viriles conceptos, vertidos en un purísimo léxico». Se descubrió una lápida conmemorativa en la fachada de la casa n.º 12 de la calle de Isabel la Católica, casa natal de Pemán. La poetiza Adela Medina leyó una composición alusiva al acto y seguidamente, en nombre del Ayuntamiento, entregó al homenajeado un magnífico ramo de claveles, uno por cada una de las provincias españolas, cuyo respectivo escudo iba estampado en las cintas del ramo.

Y en el gran Teatro Falla el homenaje, con la intervención de González Marín, Marquina y Jacinto Miquelarena. Y la entrega de los preciosos pergaminos de las provincias representadas.

Al final, el homenajeado pronunció un

despedida, que se ha anunciado ya, y cuyo final será la elevación de un globo aerostático. El público que a estos espectáculos suele concurrir sale cada vez más satisfecho de la función.

Nuestro estimado amigo D. Arnaldo Casellas Gili, dueño de la tienda de ferretería y drogas «La Catalana», tuvo el sentimiento el lunes de esta semana de ver sucumbir después de penosísima enfermedad a su hija mayor, angelical criatura de tres años de edad, que era su alegría y la de toda la familia.

Sabemos que la «Isleña Marítima» ha resuelto que el día 13 del corriente mes salga de este puerto el vapor «Isleño» directamente para los de Cetta y Marsella, para cuyos puntos admite pasaje y carga.

Embarcaron para San Juan Bautista de Tabasco (México), a principios de esta semana, nuestros paisanos y amigos los jóvenes D. José Pastor y Marqués y D. Antonio Rullán y Ferrer, a cuyo punto van con objeto de continuar las operaciones mercantiles a que se dedican desde hace algunos años, y después de pasar entre nosotros larga temporada.

Según noticias, el próximo domingo, día 13 del actual, se lidiarán en la plaza de toros de esta villa cuatro bravos toreros de la ganadería de Son Sant Martí, por la cuadrilla del novillero mallorquín Jaime Clar (Moreno).



D. PABLO LASÈRE

falleció en Lyon (Francia) el 22 de Julio último

A LOS 39 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— A. E. R. I. P. —

Su desconsolada esposa, D.^a Catalina Payeras Llompart; hijo, Srto. Bartolomé; padres políticos, D. Bartolomé Payeras y D.^a Francisca Llompart; hermanos y hermanas políticos; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus conocidos tan sensible pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, en cuyo sufragio serán aplicadas las misas que se celebren el próximo martes, día 8, desde las 7:30 en la capilla del Sagrado Corazón de la parroquia de Sóller.

discurso. Cuando se disponía a hablar, el momento fué de una verdadera emoción, poniéndose de manifiesto, una vez más, la admiración y el cariño que se siente por el ilustre poeta nacional.

El Sr. Pemán comenzó diciendo: «Yo no merezco un homenaje por mi labor de guerra. Nadie ha hecho más en la guerra que cumplir con su deber. Cada uno en su puesto y trinchera, hemos peleado por Dios y por la Patria; y a la Patria, cuando se le ha dado todo, aún no se le ha dado nada, y a Dios nunca se le ha dado nada, o cuando se le da es una vida que siempre, pero más aún

desde el 18 de julio. El nos tiene regalada.»

«La guerra me daba la medida de España, el nivel de sus posibilidades infinitas, y yo sólo aspiré a transmitir a los españoles la síntesis estremecida de ese nivel, de esa posibilidad.»

«España ha subido o ha bajado según la fe que ha tenido en sí misma. Ha sido grande cuando ha sido entusiasta, cuando sus mejores ingenios creían delirantemente en ella. Por eso no hay otra consigna para los ingenios españoles sino la de un delirante españolismo; que el grito de ¡Arriba España!, que antes

cura ha de enviar por un empleado una carta a mamá?

— ¡Ah! Qué cerebro el de Colasina!...

— ¡Tiene sus pequeñas antenas, querida!

Hay, en efecto, en derredor nuestro, despegándose de los seres y de las cosas, todo un mundo de ondas invisibles. Esa carta, que estaba en su saco, atormentaba en verdad a Colasina... En el fondo, atormentaba también a Genoveva. Sin embargo, muchas veces habían desempeñado el papel de cartero. Hoy, de una manera más o menos clara, un no sé qué de indefinible parecía trascender de ese tranquilo sobre blanco.

Genoveva ahora callaba.

Colasina no pudo resistir al deseo de abrir el saco y mirar de nuevo la letra.

— ¡Exacto! Conozco muy bien la letra del señor cura, que he podido ver con frecuencia en mis redacciones del Catecismo de Perseverancia. ¿No encuentras, Genoveva, que los sacerdotes tienen casi todos una letra muy especial?

— Como los médicos...

— Más caracterizada!... Es algo correcto... prudente... piadoso...

— ¡Ea! No entres en el terreno de las reflexiones peregrinas.

El saco volvió a cerrarse. Pero aquel saco daba la sensación de algo vivo... y de algo intrigante a la vez.

Fueron luego al tennis... un campo de tennis que un grupo de familias habían

de ser una consigna política para la acción sea una consigna poética para la ilusión y el pensamiento.»

«Nada quiero para mí, todo lo quiero para esta ciudad donde están las raíces de mi vida y de mi arte.»

Pone fin al discurso con estas palabras, que son eco de las que pronunció en el discurso del homenaje con que le obsequiaron en la misma ciudad a raíz del triunfo del «Divino Impaciente», en el que, discípulo de Gabriel y Galán y de Vicente Medina, como se transparenta en sus primeros libros, dijo que toda su inspiración la debía a su ciudad y que si se le apartase de allí sus versos caerían. Siendo España tan varía, las características de la literatura deben responder a esta variedad, si no se quiere caer en una literatura vacía y cloroformizada. Y en Cádiz para él el ambiente es familiar, y los rostros amigos y los saludos campechanos y fraternos!!

Se están llevando a cabo en Mallorca, al tiempo que en Italia para varias lenguas extranjeras, los trabajos para filmar en español la obra que puso en el primer plano de la atención nacional al cristiano Poeta y que sacándole de su ciudad natal,—fuera de la cual era conocido por los menos—hizo que se pronunciase su nombre por todas las ciudades españolas.

Como Paul Claudel, el poeta de interpretaciones cósmicas y totales, algo incomprendible para los que no sienten como él, José M.^a Pemán es un poeta de muchos horizontes católicos: como debe la eufónica de sus versos a su Andalucía nativa, su alta calidad la debe a la Fe, profundamente arraigada y vivida, porque el mejor Pemán es el Pemán católico. Más que en la perfección artística, el mérito de sus obras estriba en la alta idea que las informa.

Como Mistral, el poeta que debe la inspiración a su doble amor a su Patria, la clara Provenza, y a las tradiciones de sus abuelos, y en cuya épica la Religión y el País se entrelazan de influencias mutuas, Pemán, en un siglo de incredulidad, nunca dudó.

No será ajena nuestra isla del mar latino a su próxima recepción oficial en la Real Academia de la Lengua, que durante el tiempo de la guerra ha dirigido como Presidente interino, pues ha de hacer el discurso de recepción nuestro máximo prestigio literario actual, Moisés Lorenzo Riber. Es una circunstancia grata. El poeta cuya obra es una epopeya en fragmentos y cuya vida es la vida de un aeolo, será saludado por el poeta Mediterráneo de Mallorca, rosa de los vientos de todas las civilizaciones.

A. M.

Palma, julio 1939.

Folleto del SOLLER — 5 —

LA SOLTERONA

Novela original de Pierre l'Ermitage

—Está bien. Esta misma noche, como usted desea, escribiré y le daré a conocer el resultado de mi gestión en seguida que lo tenga.

—Oh! gracias, señor cura. Yo me siento incapaz de expresarle hasta qué punto le estoy agradecido. He aquí mi dirección.

Y le entregó una tarjeta en la cual el señor cura leyó:

GUY DUCHESNE

Profesor en Ciencias Físicas

CAPÍTULO VI

El día siguiente, a las dos de la tarde, Genoveva y Colasina, vestidas de blanco, con su raqueta de tennis en la mano, pasaban por el vestíbulo de su hotel, ante la puerta de la portera, cuando ésta se adelantó.

—Señoritas... su señora mamá ¿tiene que bajar pronto?

—No.

—Entonces yo le subiré esta carta que un empleado de la iglesia acaba de traer.

— ¡Ah! Démela!, responde Colasina, mamá vendrá a buscarnos... y se la entregará.

— ¿Si no os molesta?

— ¡Nada!

Las dos jóvenes suben en el auto y apenas sentada, Colasina abrió un saco para meter en él la carta.

—Has ido un poco aprisa, observa Genoveva; tú no debiste tal vez tomar esta carta.

—Figúrate que luego he tenido este mismo reparo... Pero como me había adelantado ya... Yo soy así... sigo el primer impulso y no cambiaré jamás... Por lo demás, probablemente se trata de una carta sin importancia... de una Venta de caridad cualquiera. Pero diríase que es la letra del señor cura.

—Sí, es la suya.

— ¿Estás segura?

— ¡Cierta!

—Entonces no se trata de una Venta de caridad.

— ¿Por qué no?

—Porque estaría impresa... porque sería otra persona y no el señor cura el que la hubiera escrito... Y luego, fíjate, ha sido un empleado... un bedel, quien la ha traído. Esta carta debe tener cierta importancia. Tal vez, ¡mucha importancia!

— Métele en el saco, y sobre todo no te olvides de entregarla a mamá.

— ¡Cosa más curiosa!... ¿Por qué el señor

alquilado muy cerca del Bosque de Bolonia para sus hijos.

Las muchachas jugaron una hora bajo un sol frío que les sonrosaba las mejillas, ponía una aureola de oro en torno de la cinta de seda azul de sus cabellos y hacía de ellas flores vivientes de juventud y de gracia.

Hacia las tres y media hizo su aparición la señora Valoise, siempre un poco triste, pero amable y grave en su vestido de pieles.

— ¡Ea, hijas mías! es preciso terminar. Se nos espera en casa de vuestra abuelita. Se vistieron, comieron a toda prisa unos bizcochos, se despidieron de sus amigas y se encontraron de nuevo en el auto.

Apenas sentada, Genoveva hizo seña a su hermana sobre la carta.

— ¡Ah, sí, mamá! Tengo una carta que entregarte. La portera me la ha entregado, después de haberse ofrecido a subirla. ¿He hecho mal en tomarla, mamá?

— Esto no tiene importancia alguna.

— Pero, ¿sabes tú?... es del señor cura!

— ¿Ah, sí?

— ¡Certo!

— Entonces, si yo no quisiera que os enterarais?

— ¡Pobre mamá! De todos modos lo sabríamos...

Las muchachas rieron alegremente, mien-

(Continuad)

La Junta General del «Círculo Sollerense»

Ampliación de la Biblioteca social

El domingo día 9 de Julio último tuvo lugar la Junta General ordinaria de la sociedad «Círculo Sollerense», en la que, después de la aprobación de las cuentas y de la actuación del ejercicio anterior, se tomaron acuerdos para reorganizar la entidad y se fijó su orientación para el futuro ahora que ha acabado la guerra.

En dicha Junta General también se procedió a la renovación de la Junta Directiva. Para cubrir los puestos vacantes que existían en la misma, por dimisión del Presidente, D. José Banzá Pizá, y por el deseo de no ser reelegido que manifestó el Vice Presidente, D. José Alcover Coll, fueron elegidos por unanimidad los Sres. D. Miguel Colom Rullán y D. Juan Enseñat Mayol. Y previos algunos reajustes de cargos, la Junta Directiva ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente: D. Bartolomé Terrasa Arbós
Vice Presidente.—D. Guillermo Rullán Palou.

Secretario.—D. Jaime Bujosa Coll.
Tesorero.—D. Miguel Colom Rullán.
Contador.—D. Antonio Forteza Forteza.
Vocales.—D. Jaime Mayol Mayol y don Juan Enseñat Mayol.

A los señores elegidos y reelegidos enviamos nuestra enhorabuena por la distinción de que han sido objeto de parte de sus consocios.

Una de las primeras iniciativas que trata de poner en práctica la nueva Directiva para reanimar la vida de la entidad es la reorganización y ampliación de la biblioteca social, a la que desea dar gran impulso para recreo e instrucción de los socios.

A tal efecto han sido designados para formar la Comisión encargada de llevar a cabo el proyecto los señores D. Miguel Colom, D. Guillermo Rullán y D. Juan Enseñat, los cuales han dado principio a sus trabajos seleccionando un lote de libros que han pasado a enriquecer el caudal bibliográfico de la sociedad, habiendo merecido favorables elogios de los socios por el acierto que ha presidido esta primera adquisición.

Es de aplaudir esta orientación cultural que la nueva Directiva trata de imprimir a la veterana sociedad, tan ajustada a la tónica de la post guerra, y por ella queremos felicitarla bien sinceramente.

Incendio de un pajar

La Benemérita del puesto de Sóller ha dado cuenta a la Superioridad que a eso de las ocho de la tarde del miércoles último tuvo noticia de que se había declarado un incendio en el predio «Es Port» del caserío del Puerto de esta ciudad.

Inmediatamente acudió al sitio de la ocurrencia, encontrándose a su llegada al señor Comandante Jefe de la Base de Aprovechamiento del mencionado puerto con bastante personal de marinería que ya habían dominado por completo el fuego, habiendo acudido también la brigada del servicio contra incendios del Ayuntamiento que completó la extinción.

Según parece, dicho incendio se produjo en el pajar, en el que había almacenadas unas diez y ocho balas de alfalfa y forraje, que quedó totalmente chamuscado o quemado, sufriendo el edificio algunos desperfectos de escaso valor, no estando asegurado.

Según manifestación de la arrendataria, doña María Valcaneras, el accidente se considera casual, calculándose las pérdidas en unas 500 ptas., no teniéndose que lamentar desgracias personales.

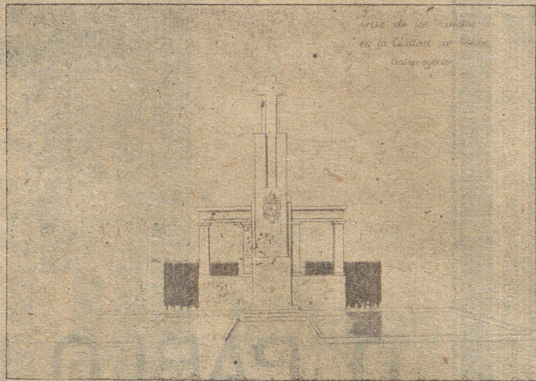
El Juzgado se personó en el lugar de la ocurrencia, como igualmente el señor Alcalde, practicando el primero las diligencias del caso.

El Monumento a los Caídos

Características del anteproyecto

Hoy tenemos ocasión de poder ofrecer a nuestros lectores un avance del anteproyecto de la Cruz a los Caídos que se va a erigir en esta ciudad, en la plaza de España, según proyecto del arquitecto D. Gabriel Alomar.

El proyecto definitivo está en estudio actualmente y tan pronto haya sido entregado tendremos sumo gusto en dárselo a conocer a nuestros lectores.



La prestación personal a favor del Estado

Es obligatoria para todos los varones residentes en España, de 18 a 50 años inclusive

Por orden de Gobernación publica el «Boletín Oficial del Estado» el reglamento de la prestación Nacional a favor del Estado para dar cumplimiento al decreto de 18 de Mayo de 1939.

La prestación personal a favor del Estado para ser invertida en la reconstrucción nacional es obligatoria para todos los varones residentes en España de 18 a 50 años de edad inclusive, y se hará personalmente o mediante la entrega del efectivo equivalente. El jornal se computará por el que el individuo devengue en el oficio o prestación que desempeñe, o en su defecto de acuerdo con el jornal medio de la localidad que nunca excederá de 25 pesetas.

Los individuos comprendidos en esta obligación que no se rediman abonando su importe efectivo podrán realizar los trabajos que se le designen en obras municipales, provinciales o del Estado, o en obras de empresas privadas, pero en este caso la tributación de su trabajo será ingresada por el patrono respectivo en el Tesoro.

En todas las provincias se instituirá el cargo de Comisario Interventor de la Prestación Nacional.

Para la formación del censo, los comisarios remitirán un bando a las empresas y Ayuntamientos ordenando a todos los varones de 18 a 50 años a que hagan su inscripción en la lista del Ayuntamiento.

Los que lleven a cabo falsificaciones en el censo sufrirán arresto de uno a tres meses y multas de 100 a 2.000 pesetas.

La prestación podrá hacerse a lo largo del año, pero siempre de manera que en cada trimestre se cumpla parte de la obligación a razón de cuatro días los tres primeros trimestres naturales y tres el último.

Habrá un período de recaudación voluntaria y otro ejecutiva.

—La prestación personal se establece y se considera como servicio de la Patria. Por lo tanto, su incumplimiento será perseguido y sancionado con todo rigor.

Hay que usar el carbón español

Por el Ministerio de Industria y Comercio se ha dictado una orden declarando obligatorio para el consumo doméstico la antracita nacional, o carbón de Puertollano, a fin de reservar la hulla para las grandes industrias.

Para el paso de las fronteras

En la Delegación de Orden Público se ha comunicado que todas aquellas personas que hayan cruzado la frontera con el visado de los Gobiernos Civiles podrán entrar nuevamente en España, sin otro requisito, siempre que el visado no exceda de 15 días.

Los españoles que la hayan cruzado con el visado de nuestros consules en el extranjero disfrutarán de igual beneficio en la salida de España.

Brusco cambio atmosférico

Después de los días de intenso calor que se han sucedido en la presente y anterior semanas, en los que se encontraba sólo un poco de alivio a la sombra y en las horas en que sopla fresca brisa de la parte del mar, el de hoy ha amanecido cubierto y con cariz tempestuoso, que se ha ido acentuando a medida que ha avanzado la mañana.

A cosa de las once se ha desencadenado una impetuosa ráfaga de viento, a la que han seguido unas fuertes tronadas a gran proximidad, que han causado la natural alarma en el vecindario, y ha descargado sobre este valle un copioso chaparrón, que ha durado breves instantes solamente.

Poco después ha ido rasgándose el tupido cortinaje de nubes y ha enviado a la tierra por entre las rendijas sus ardientes rayos el sol. Esto no obstante, continúan cruzando el horizonte densos nubarrones y cubriendo los montes vecinos espesa neblina, con amenaza de lluvias, a la hora de cerrar la presente edición.

Es probable que este brusco cambio atmosférico produzca también un leve descenso en la temperatura; pero leve tan sólo creemos será, en el caso de que sobrevenga, pues no se ha de olvidar que nos hallamos todavía a una mitad apenas de ese mes de «los días fuertes» comprendido entre el 20 de Julio e igual fecha de Agosto.

Ha llegado a Mallorca el aceite

A las seis de la tarde de ayer llegó a Palma el pallebot «Cala Tuent» conduciendo 160 mil litros de aceite para surtir las necesidades del consumo.

En la Delegación de Abastos se ha confirmado que el aceite de referencia era el destinado a surtir las necesidades de la provincia, y que a la referida partida seguirá la llegada de otras con el fin de normalizar la situación con respecto a dicho líquido.

La censura en Correos

Días atrás publicamos la noticia, tomada de la prensa madrileña, de que podía la correspondencia ser llevada a Correos en la forma normal.

En el diario «Madrid» encontramos hoy la siguiente nota:

«En el día de ayer fué radiada una nota advirtiendo al público la conveniencia de entregar en Correos la correspondencia de toda clase cerrada.

Esta nota ha sido mal interpretada al creer que lo en ella advertido suponía la supresión de la censura en las comunicaciones postales. Ello es absolutamente incierto, y la observación que se hace de que se entregue cerrada la correspondencia es al solo efecto de evitar extravíos de documentos contenidos en los sobres, como venía ocurriendo frecuentemente.»

Y debemos añadir que en la provincia de Baleares no se ha recibido todavía orden alguna a este respecto.

DELEGACION LOCAL DE PROPAGANDA

Medalla conmemorativa del Alzamiento Nacional

En esta Delegación Local de Propaganda se ha recibido una circular de la Jefatura Provincial del Servicio Nacional de Propaganda del Ministerio de la Gobernación, en orden a la creación de la Medalla conmemorativa del Glorioso Alzamiento Nacional Salvador de España. En dicha circular se dan las normas precisas para la adquisición de este apreciado galardón.

Después de señalar los extremos relativos a la propaganda que se encomienda a las Delegaciones, se señalan las consignas a que deben sujetarse las circunstancias de solicitud y adquisición de la Medalla conmemorativa del Alzamiento Nacional, cuyo texto reproducimos a continuación por parte de los interesados. Dice así:

«De acuerdo con el Delegado Sindical se dirigirá la Delegación Local de Propaganda a los patronos, industriales, comerciantes, etc., para que obsequien a cada uno de sus empleados con la Medalla.

«Esta campaña no debe limitarse exclusivamente a una clase determinada, ni a un sector, como tampoco debe ser cuestión de unos días ni semanas. Deberá dirigirse a todos, comerciantes, industriales, abogados, obreros, a los que sientan en español y cumplan como tal.

«La duración de la campaña será el tiempo que indique la Jefatura Provincial de Propaganda.

«El precio es de Ptas. 6'00 las de bronce y Ptas 50'00 las de plata, cuyo importe deberá satisfacerse a reembolso.

«Los pedidos deberán hacerse a los Jefes Locales de Propaganda y cada uno de ellos a esta Jefatura Provincial.

«Todas aquellas personas que encarguen medallas deberán firmar una solicitud que podrá ser en papel blanco, sin otro requisito. Esto es para conseguir mayor garantía.

«Deberá tenerse muy en cuenta que nadie se beneficiará con la venta de la Medalla. Los ingresos se remitirán directamente al Estado sin reserva de comisión alguna.»

En esta Delegación local de Propaganda se han abierto ya las correspondientes listas de suscripción para la adquisición de la Medalla conmemorativa del Alzamiento Nacional. Recomendamos que los que quieran poseer tan apreciado galardón suscriban la correspondiente solicitud, en el bien entendido que, conforme queda indicado, no se satisface el importe sino al recibo de la Medalla.

¡Arriba y Viva España!
¡Viva Franco!

Delegación Local de Propaganda. Sóller

Ha sido traída una partida de maíz

Esta pasada semana llegó a esta ciudad, traída por el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», una importante partida de maíz para ser distribuida entre sus asociados.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 27.—Guillermo Campins Coll, hijo de Antonio y Antonia.

Día 1.º de Agosto.—José Bernat Vicens, hijo de José y Francisca.

DEFUNCIONES

Día 29.—María M. Massanot Martí, de 4 meses, calle de San Jaime, n.º 44.

Día 30.—María V. Bernat Castillo, de 3 meses, Alquería del Conde, n.º 63.

Día 1.º de Agosto.—Antonía Reynés Casasnovas, de 23 años, soltera, calle de San Raimundo, n.º 31.

Día 2.—María Teresa Trias Colom, de 66 años, casada, calle de Moragues, n.º 7.

CRONICA LOCAL

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Después de breves días de permanencia en Barcelona, pasados en compañía de sus hijos allí residentes, regresó a principios de la anterior semana D.^a Margarita Arbona Vda. de Cantó.

Terminado su viaje al extranjero, se encuentra de nuevo en esta ciudad el gestor de nuestro Ayuntamiento D. Jaime Scaxell Muntaner.

El domingo llegó, procedente de Marmelon-le-Grand (Marne) para fijar aquí su residencia, D. Juan Estades Albertí.

Procedentes de Bordeaux llegaron, el miércoles, los esposos D. Miguel Bernat Colom y D.^a Antonia Mayol Crespi, con sus hijas Isabel y Margarita y su nietecita Isabel Perelló Bernat.

Se encuentran de nuevo en esta población, de regreso de su viaje a Alcira, el Alcalde, D. Jaime Casanovas Pastor, y su esposa, D.^a Catalina Castañer Rullán.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Terminado el permiso que se le había concedido, emprendió días pasados viaje de regreso a Bilbao, donde tiene su destino, nuestro paisano el soldado D. Miguel Bauzá Ginard.

Para Barcelona y Sabadell salió la semana última, con objeto de efectuar las compras para la próxima temporada, el maestro D. Jesús Martín.

Le acompaña su madre, D.^a María Torres de Martín.

En el vapor correo de Valencia embarcaron el lunes los esposos D. Martín Torres Pastor, farmacéutico y D.^a Delfina Artal Benavent, junto con sus hijitos Juanito y Anita, quienes piensan permanecer una temporada en Pollnà del Júcar, en compañía de sus familiares allí residentes.

En el mismo vapor embarcaron el maestro nacional, D. Vicente Moratal Borrás, su esposa, D.^a Margarita Enseñat Oliver, y su hijo Vicente-Francisco, con el fin de pasar una temporada en Gandía, ciudad natal del Sr. Moratal, y dar a conocer a su familia su encantador hijo.

Para Sète embarcaron, el miércoles, doña Margarita Pons Vda. de Rullán y sus hijos Margarita y Pedro.

El mismo día salieron para Saint Hilaire-du-Harcourt la Srta. Antonia Oliver Puigserver y su sobrinita Margarita Amorós Oliver.

Con objeto de pasar unos días de descanso en esta ciudad y visitar a sus amistades, el domingo llegaron, procedentes de Barcelona, nuestros muy queridos amigos los esposos D. Juan Tardá y D.^a Emilia Jover.

El jueves, en avión, regresaron a Barcelona, para reintegrarse en la dirección de la importante fábrica de caramelos de su propiedad.

Deseamos que su breve estancia en esta isla les haya resultado muy agradable.

Para visitar sus propiedades de Le Thor, en vistas a la próxima Campaña de la uva, y reunirse con su familia, marchó anteayer de esta ciudad, en donde ha pasado una temporada, D. Damián Vinent.

Para Barcelona embarcaron, el viernes, el médico D. Guillermo Ripoll Deyá y su esposa, D.^a Isabel M.^a Casanovas Borrás.

En compañía de los nombrados señores marchó la señorita María del Carmen Cantó Arbona, que va a la Ciudad Condal con el fin de abrazar a sus hermanos allí residentes y pasar con ellos una temporada.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

PRIMERA COMUNIÓN

En el altar mayor de la Iglesia de los Padres Filipenses, exquisitamente adornado e iluminado, el sábado último hizo su Comulión solemne el jovencito Sebastián G. Oliver Reynés, hijo de nuestros amigos D. Sebastián y D.^a Catalina.

Celebró el Santo Sacrificio el tío del comulgante, Rdo. P. Francisco Oliver, a quien ministraron en caldad de diácono y subdiácono los Rdos. PP. Andrés Pizá y Jorge Estarás, ambos del oratorio de Palma.

Se cantó durante la misa por valiosos elementos de la capital que integran la Capilla de Santa Cecilia diversas composiciones de reputados autores.

Después del Evangelio el celebrante dirigió sentida plática a la numerosa concurrencia.

Terminados los oficios divinos, el feliz jovencito, emocionando a los circunstantes, con voz clara y firme leyó el acto de Consagración al Sagrado Corazón de Jesús.

Finalizada la tierna ceremonia religiosa, en la mansión que en el Puerto poseen los esposos Oliver Reynés se sirvió suculento desayuno, y horas más tarde los padres del festejado sentaban a su mesa a familiares y amistades.

NECROLÓGICAS

D. José Castañer Arbona

Penosísima impresión nos causó el recibo de una esquela con una ancha faja de luto participándonos el fallecimiento de nuestro paisano y apreciado amigo el comerciante D. José Castañer Arbona, ocurrido en la ciudad francesa de Sedan el día 3 del próximo pasado mes de Julio. E igual que a nosotros la causará sin duda a sus amigos y demás personas conocidas aquí residentes la fatal noticia cuando de ella por nuestro conducto se enteren, pues que gozaba el finado entre sus vastas relaciones de muchas simpatías, y por otra parte, sabíamos todos que era envidiable su salud, sin que achaque alguno alterara la placidez de su carácter, siempre expansivo y jovial, ni disminuyeran un ápice su constante buen humor.

En efecto, excelente era al parecer su estado, físico e intelectual, según de una carta de la familia, recibida con posterioridad a dicha esquela, se infiere. Dicenmos que cenó el día 2 en compañía de los suyos sin que se le notara nada de anormal, hablando y bromeando como era su costumbre; y después de haber pasado alegremente la velada fuese a acostar con la mayor tranquilidad, y que estando durmiendo dejó de existir, sin que su esposa, que dormía a su lado, ni siquiera él tal vez, se diera cuenta.

La súbita e inesperada muerte del señor Castañer ha sido para todos los que entrañablemente le querían doblemente sensible y dolorosa. Lo repentino del acaecimiento y el hallarse todavía el Sr. Castañer en edad no muy avanzada, pues que a los sesenta años puede todavía el hombre a quien no le aqueja dolencia alguna allmentar la esperanza de disfrutar durante algunos más en el descanso del fruto de su laboriosidad, han contribuido a que haya sido la magnitud de esta desgracia para los amantes esposa, D.^a Antonia Canals Frau, hijos, D. Bartolomé y D.^a Margarita, hija e hijo políticos y demás deudos, también doblemente aflictiva y lamentable. Nos hacemos de ello cargo y les acompañamos en su dolor.

En la Iglesia de San Carlos se celebraron de cuerpo presente, en la mañana del miércoles, día 5, solemnes honras fúnebres en sufragio del alma del extinto, y a ellas, lo mismo que a la conducción del cadáver al cementerio, que se verificó a la terminación del funeral, asistió numerosa concurrencia de paisanos, amigos y clientes del infortunado Sr. Castañer y de sus familiares.

Al pedir a Dios para nuestro buen amigo la gloria eterna, pedimosle también para los atribulados esposa, hijos, hijos políticos y demás allegados alivio para su dolor y cristiana resignación. Reciban todos la expresión de nuestro sincero pesar.

D. Antonio Ballester Escalas

Larga y penosa enfermedad, sufrida pacientemente y siempre esperanzado en la inmediata curación, acabó con la existencia de nuestro antiguo y buen amigo don Antonio Ballester Escalas, y esta sensible e irreparable pérdida, que deja sumidos en el más acerbado dolor a las amantes esposa, D.^a Antonia Oliver y madre, doña Francisca Escalas y Ripoll, y sumamente apenados a todos sus demás familiares, ha sido también por los amigos del difunto y de éstos muy sentida.

Era el Sr. Ballester, por su carácter afable y su corazón bondadoso, por la sencillez de su trato y la morigeración de sus costumbres, por su docilidad y falta de pretensiones, de los que se captan la voluntad de las personas con quienes están relacionados y gozan del general aprecio en donde viven. Por todas estas bellas cualidades de que estaba dotado fué siempre bien querido, lo mismo en Burdeos, en donde residió en su mocedad largos años dedicado al comercio, que en esta su ciudad natal en estos últimos años, y cuantos le conocieron en la intimidad y pudieron apreciarlas habrán sentido, al enterarse en su todavía prematura desaparición de este mundo,—pues que lo deja en la plenitud de su vida, a los cuarenta y cuatro años de su edad—profunda conmiseración, además del natural sentimiento.

Entregó su alma a Dios el Sr. Ballester el próximo pasado miércoles, día 2 del corriente mes, y por la tarde del mismo día verificóse la conducción del cadáver al cementerio, previo el rezo del Rosario en la casa mortuoria, según costumbre, y a estos actos asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos. Estos y muchos más desfilaron ante los deudos del extinto, a la terminación del Rosario, para testimoniarles su condolencia, y lo mismo al día siguiente en la Iglesia parroquial después de las solemnes exequias que se celebraron en sufragio del finado.

Descanse en paz éste, y reciban todos los que lloran la irreparable pérdida del ser querido consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

La niña María-Magdalena Massanet Martí

Lloran la pérdida de su agraciada hija, primogénita, María Magdalena, los jóvenes esposos D. Juan Massanet Servera y doña María Martí Morell, que era toda su ilusión y al venir al mundo habla colmado su felicidad.

Los cuatro meses de su existencia sucumbió la angelical criatura a grave dolencia, que los oportunos auxilios de la ciencia no resultaron eficaces para curar, y esta contrariedad inesperada, que arrebató tan prematuramente a los amantes padres el primer fruto de sus castos amores, les ha dejado sumidos en el mayor desconsuelo, y apenadísimo también a los abuelos, a los padrinos, a los tíos y tías y a todos los demás allegados.

Ocurrió la defunción de la tierna criatura el sábado de la anterior semana, día 29 del pasado mes, y al anochecer del mismo día se verificó el entierro, al que asistieron en gran número los amigos de los atribulados padres y de los demás deudos, quienes, compadecidos de su aflicción, les entregaron a la resignación con frases de consuelo al expresarles su condolencia.

También nosotros les acompañamos en su dolor y les deseamos conformidad a la voluntad de Dios, que es el mejor sedante para calmarlo y cicatrizar más rápidamente las llagas que esos desgarrones de la adversidad dejan abiertas en el corazón.

Don Pablo Lasère

En la ciudad de Lyon (Francia), rue Rabelais 105, falleció el 22 de Julio último, a la edad de 39 años, nuestro buen amigo D. Pablo Lasère, vinculado por matrimonio con familias de nuestra buena amistad en Sóller.

Hace unos meses, obligado por pertinaz dolencia, hubo de interrumpir sus actividades en el ramo de instalador de calefacción central a que desde su juventud venía dedicado. Hubo de someterse luego a delicada operación quirúrgica, y finalmente, cuando parecía iniciarse una mejoría, llegó en forma casi súbita el fatal desenlace.

Los funerales por el alma del Sr. Lasère se celebraron en la Iglesia parroquial del Saint Sacrement, de Lyon, con asistencia

de los familiares residentes en Lyon y Tarare (Rhône) y de numerosos elementos de la colonia española, entre la cual el señor Lasère se había granjeado por su bondad y simpatía cordiales amistades.

Reciban nuestro pésame la atribulada viuda D.^a Catalina Payeras Llompart, hijo señorito Bartolomé, padres y hermanos políticos, familia Payeras Llompart, hermanos políticos, familias de nuestros amigos D. Juan Enseñat en Tarare, de D. Benito Pascual en Lyon, de D. Pablo Mora y de D. Andrés Arbona en Sóller, y demás allegados, presentes y ausentes, deseando mitigue el cielo el dolor que les aflige con el bálsamo de la cristiana resignación.

D. Isaac Gabaldón Irurzún

En el «A B C» llegado ayer a esta ciudad, correspondiente al día 2 del corriente mes, hemos leído dolorosamente sorprendidos las siguientes líneas:

«Mueren, en acto de servicio, el comandante de la Guardia civil don Isaac Gabaldón y el agente don José Luis Díez Madrigal.

Con el brio de uno de nuestros héroes del frente, ha muerto en acto de servicio el comandante de la Guardia Civil Inspector de Destacamentos de la Policía Militar de Madrid, D. Isaac Gabaldón Irurzún, y ha caído a su lado, igualmente en acto de servicio, el agente conductor D. José Luis Díez Madrigal.

Todavía quedan misiones duras que cumplir por España, y a ellas van quienes deben dispuestos al sacrificio de su vida si es necesario. Las autoridades saben ya todo lo que necesitan saber sobre la muerte del comandante Gabaldón y del conductor D. José Luis Díez. Pero no sólo tienen información segura y rigurosa sobre los directores y ejecutores del crimen, sino sobre todas sus ramificaciones y sobre las complicaciones que en este caso han quedado ya probadas.»

La noticia del fallecimiento del señor Gabaldón, al ser conocida en esta ciudad producirá general sentimiento por las numerosas amistades y gratos recuerdos que en ella había dejado el pundonoroso militar.

El Sr. Gabaldón vino a Sóller en 1917 de Jefe de Línea de la Benemérita, siendo teniente. Durante el periodo de su mando hubo de hacer frente al conato revolucionario de Octubre de 1919, y la ciudad, agradecida a la energía con que supo reprimirlo, le regaló un artístico espadín.

En 1925 marchó de esta ciudad para Talavera de la Reina, en donde ascendió a capitán. El glorioso Movimiento le sorprendió en Asturias siendo uno de los que resistieron el duro asedio de que fué objeto la ciudad de Oviedo. Roto el cerco pudo regresar a Talavera, en donde se encontró con que las turbas rojas le habían asesinado un hijo y se le habían llevado a otro, cuya suerte desconocía.

Descanse en paz el Sr. Gabaldón y reciban sus familiares la expresión de nuestro más vivo sentimiento.

D. Sebastián Coll Triay

El martes de esta semana dejó de existir en La Cabaneta (Marratxi) su pueblo natal, en donde venía residiendo desde que había regresado de la Península, el joven don Sebastián Coll Triay.

El Sr. Coll, había resido por espacio de algunos años en esta ciudad al frente de la «Sastrería Terrasa» y por su carácter simpático y bondadoso corazón se había granjeado muchas amistades.

Al principio del Movimiento ingresó en las Milicias de primera línea y más adelante salió voluntario para ir al frente, en donde recibió gloriosas heridas que quebrantaron fuertemente su salud y a consecuencia de las cuales ha sucumbido después.

La muerte del señor Coll ha producido penosa impresión entre sus amigos y conocidos de esta ciudad, que deploran vivamente su separación.

Descanse en paz su alma y reciban sus deudos, en especial su atribulada madre, la expresión de nuestro más sentido pésame.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada por la Comisión Gestora Municipal el día 19 de Julio de 1939—A. de la V.

Los que asisten

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. José Bauzá Pizá, y a la misma asistieron los señores Casasnovas (D. Miguel), Miquel, Mayol, Castañer (D. Antonio), Castañer (D. Francisco) Oliver y Morell.

Acta sesión anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer el importe de varias cuentas presentadas por: D. José Agulló Francolí, D. Vicente Escalés, don José Vanrell, Imprenta Muntaner, D. Antonio Marcé, D. Antonio Forteza Rey, don Ramón Rullán Frau, D. Miguel Seguí, don Andrés Arbona, y D. Amador Colom.

Traspaso del derecho a perpetuar una sepultura

Se acordó aprobar el traspaso del derecho a perpetuar la sepultura n.º 325 del extremo ensanche del Cementerio municipal a favor de D. José, D.ª Catalina y doña Margarita Vicens Mayol.

Permisos para obras

Se acordó conceder permiso para realizar obras particulares, a los siguientes vecinos: D. Juan Moray Ferrer; D. Martín Cifre Oiler, como encargado de D. José Balaguer; D. Juan Colom Alcover, como encargado de D. Pedro Amorós; D. Jaime Palou Coll, como mandatario de D. Gabriel Colom, y D. Guillermo Castañer Rullán en representación de «Unión Textil, S. A.»

Se deniega una petición

Se acordó denegar la petición de don Rafael Forteza Vicens formulada para instalar una exposición de los objetos de su establecimiento sobre la acera de la calle de Bauzá, frente a su casa n.º 12 de la misma calle, de acuerdo con lo informado por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Distribución de un crédito

Se acordó distribuir entre los consocios de la disuelta S. en C. «José Forteza y C.ª», en la forma convenida por ellos, el crédito de 24.062'50 ptas. que ostentaba la indicada sociedad contra el Ayuntamiento por venta de un edificio de la calle de Centre.

Nombramiento de un empleado

Se acordó nombrar a D. Juan Castañer Casasnovas para ocupar en propiedad la plaza de Escribiente de la Administración Municipal de Abitrios, dotada actualmente con el haber anual de 2.433'32 ptas., que venía desempeñando con carácter interino.

Bajas de arbitrios

Se acordaron varias bajas del Padrón general de arbitrios municipales, solicitadas por D.ª Antonia Oliver Mayol y los herederos de D. Juan Rullán Rotger.

Contestación a una instancia

Se acordó contestar la instancia de don Miguel Frontera Bauzá en el sentido de que no puede hacerse el nombramiento a su favor de Guardia municipal ni para ocupar otra plaza vacante, por estar reservadas al Cuerpo de Mutilados de Guerra por la Patria.

A estudio de la Comisión de Hacienda

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Hacienda la instancia de D. Bernardo Calafell, Delegado Sindical Local, pidiendo mejoras para la Banda municipal de música de esta ciudad.

Nombramiento de un Guardia municipal

Se acordó aceptar el nombramiento hecho por la Comisión Inspectora Provincial del Cuerpo de Mutilados de Guerra por la Patria, de Guardia municipal diurno del Ayuntamiento de esta ciudad, a favor de

D. Atanasio Santamaría, Caballero Mutilado.

Nombramiento de maestros

Se acordó también aceptar los nombramientos de Maestros de escuelas de niños de esta ciudad, hechos por la Sección Administrativa de 1.ª Enseñanza de esta provincia, a favor de D. Bartolomé Ventayol Bascuñana y D. Francisco Tous Perelló.

Extracto de acuerdos

Se acordó aprobar el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Gestora en las sesiones celebradas durante el mes de Junio último.

Sobre el cese y reposición de empleados

Se acordó autorizar al señor Alcalde para que haga cesar a los empleados temporeros que fueron nombrados para reemplazar a los interinos y en propiedad que se hallaban movilizadas, en la forma que considere más conveniente para las necesidades de los servicios y conforme se vayan reintegrando aquéllos a sus funciones por cesar la movilización, y de la misma manera respecto a las vacantes desempeñadas accidentalmente y que son provistas en Caballeros Mutilados.

Instalación de unas cadenas en la pescadería

Se resolvió autorizar al señor Alcalde para instalar unas cadenas en la pescadería para normalizar el despacho o venta de pescado al público.

Sobre un ruego hecho por el Sr. Casasnovas

El señor Casasnovas interesó de la Alcaldía el motivo por el cual no fué publicado en el SOLLER su ruego a la Presidencia de que se publiquen las listas de donantes al Movimiento Nacional, hecho en sesión de 21 de Junio último, y que justifica como exaltación de la gran aportación económica de esta ciudad al Glorioso Movimiento.

Le contestó la Alcaldía que la referencia oficial de las sesiones que se facilita al SOLLER se hace limitada a los acuerdos que adopta la Corporación, pero que dado el fin laudable de la propuesta del señor Casasnovas se tendrá en cuenta en la referencia que se dé a dicho semanario de la presente sesión.

Instalación de una fuente pública

Se resolvió autorizar al señor Alcalde para instalar una fuente en la calle de Ozonas, en la barriada de la Alquería del Conde.

Sobre la situación de un Guardia municipal interino

Se acordó también autorizar al señor Alcalde para resolver la situación del Guardia municipal diurno interino D. Pedro Antonio Coll Colom, con arreglo a los derechos que tenga, o decretando en su caso la cesantía.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

COMPRA-VENTA
Y
ADMÓN. DE FINCAS
PRESTAMOS HIPOTECARIOS

LUCAS GLADERA

CORREDOR MATRICULADO

Avda. A. ROSSELLO, 86
TEL.º 1870

PALMA DE MALLORCA

Se desea vender

Una porción de tierra de unos 165 metros cuadrados, situada en el punto conocido por «Es Través», en el Puerto de Sóller. Para informes dirigirse a esta Administración: Anuncio n.º 125.

Vida Religiosa

Vigilia general de las Espigas y de aniversario

En la noche del sábado al domingo últimos la Sección local de la Adoración Nocturna, celebró en la iglesia del Convento la anunciada Vigilia general de las Espigas y de aniversario, puertas abiertas, como lo hizo ya en los años 1924 y 1927.

A las diez y media de la noche del primero de dichos días reuniéronse los adoradores en la iglesia parroquial, y después de recitadas los preces de ritual para viajes, se dirigieron a la iglesia del Convento, precedidos por la bandera de la Sección llevada al hombro por el Presidente.

Llegados a la referida iglesia celebraron la junta de turno, y terminada ésta se efectuó la salida de la Guardia, cantando durante el trayecto el *Vexilla* y el *Sacris*. Luego fué expuesto el Santísimo Sacramento y se recitaron las oraciones de la noche.

Seguidamente el Superior de la comunidad de Misioneros de los Sagrados Corazones, Rdo. P. José Verd, subió al púlpito para hacer la plática de presentación de la Guardia, y terminada se cantó el *Te Deum*, composición del maestro Tortell. A continuación se recitó el Invitatorio. Terminado el *Sacris* se retiró la Guardia, quedando en los reclinatorios los adoradores del primer turno de vela, que fueron relevándose como en vigilia ordinaria, salvo en los Laudes que fueron cantados por todos.

A las tres de la madrugada del domingo, estando toda la Guardia en la iglesia, se rezó una parte del santo Rosario, se recitaron las oraciones de la mañana, y se practicó el ejercicio preparatorio para recibir la Sagrada Comunión. Seguidamente empezó la Misa solemne, cantada por los adoradores, siendo el celebrante el Director espiritual de la Sección, Rdo. D. Rafael Sitjar y actuando de ministros los adoradores activos reverendos D. José Morey y D. Bernardo Pujol *Intra missam* se dió la comunión a los adoradores y demás fieles asistentes a la Vigilia. Terminada la misa se organizó la procesión del Santísimo, que era llevado bajo palio por el Director espiritual, dirigiéndose a la finca «Bella Vista», propiedad de la familia Aguiló Cera donde se había levantado el altar en la amplia terraza de la señorial casa, y desde cuyo punto se dió la bendición a los cuatro vientos con el Santísimo para que el Todopoderoso derrame sus gracias sobre los campos. Efectuó luego el regreso a la iglesia, y durante el recorrido de la procesión lo mismo a la ida que a la vuelta se cantaron las estrofas del *Pange Lingua* y el *Himno Eucarístico*.

A la llegada de la procesión a la iglesia del Convento se efectuó la reserva de su Divina Majestad y se retiró la Guardia.

Todos los cantos fueron acompañados al órgano por el Rdo. P. Nicolau, misionero de los SS. CC.

En esta Vigilia actuaron de Capellán, Jefe y Secretario de noche el Director espiritual, el Presidente y el Secretario de la Sección, Rdo. D. Rafael Sitjar, don Joaquín Reynés y D. Alfonso Cortés, respectivamente.

La fiesta de Santa Catalina Tomás

Se celebró en la iglesia parroquial esta fiesta el próximo pasado domingo, después de una preparación por medio de un devoto sexenario—según dijimos ya en nuestra crónica anterior—, en los días precedentes, y del canto de Completas solemnes en la vigilia.

Consistió esta fiesta en canto de Tercia, a las diez, y de la Misa mayor a continuación, en la que alternaron en el canto de la composición gregoriana de *Angelis* la escolanía y el pueblo asistente, acompañados por el órgano. Fué el celebrante el vicario Rdo. D. Gabriel Ferrer, y le asistieron, como ministros, los Rdos. D. Antonio Alcover y D. Nicolás Frau. El elocuente orador sagrado Rdo. D. Jerónimo Pons ocupó la cátedra del Espíritu Santo; después del Evangelio, y tejió bello panegírico de la ínclita Santa mallorquina en cuyo honor se celebraban dichos cultos.

Al anoecer se rezó el Rosario y seguidamente se practicó un piadoso ejercicio dedicado a Santa Catalina Tomás, con meditación y cánticos, terminado el

De Teatros

FANTASIO

Se estrenó en este cine en las funciones de la pasada semana el film «Columba» *La danza de los ricos*, drama de ambiente pollicíaco, protagonizado por George Raft y Joan Bennet, y la cinta de igual marca *El carnaval de la vida*, divertida comedia interpretada por Lee Tracy, Sally Eilers y Jimmy Durante.

Esta noche y mañana será presentada la producción cómica de la «Metro», hablada en español, *¿Por qué trabajar?*, con la más famosa pareja cómica de la cinematografía Stan Laurel y Oliver Hardy.

Estos simpáticos excéntricos atraviesan en este film las más diversas situaciones de la escala social, ofreciendo una de sus más cómicas actuaciones.

Como base del programa de estos días figura la presentación de una copia nueva del hermoso film nacional *La Hermana San Sulpicio*, delicada plasmación cinematográfica de la inmortal obra de Palacio Valdés.

La Hermana San Sulpicio, en película, responde a los méritos y a la fama del libro. Es un film plétórico de interés, de gracia, de simpatía y de arte. Un film para todas las épocas y para todos los públicos; sentimental a veces, enigmático otras, cómico con frecuencia y siempre perfumado con los mejores perfumes de la musa sevillana.

Los protagonistas son Imperio Argentina, la más eximia de nuestras estrellas, que aparece aureolada con todos los atractivos de su más depurado arte interpretativo, y Miguel L'gero, el gran cómico español que más simpatías cuenta entre nuestro público.

KURSAAL

Se estrenó el domingo en este salón el film de «Exclusivas Diana» *Por un perro chico una mujer*, alegre comedia interpretada por Silvia Batallie y André Lorraine.

De complemento se proyectó el drama del Oeste *El río escarlata*, por Tom Keene.

En las funciones de mañana tendrá lugar el estreno de la moderna producción «Universal» *Los amores de Susana*, comedia finísima, de asunto encantador, absolutamente original y lleno de recursos humorísticos inesperados.

Los amores de Susana, es la más perfecta y divertida de las creaciones de la popular actriz Zaza Pitts, que tiene en ella por oponente al simpático actor Hugs O'Connell.

Además está anunciado para mañana el film, también de la «Universal», *Hombres sin miedo*, argumentado en el correo aéreo a través de las más duras regiones americanas.

Son principales intérpretes de este interesante film el gran actor Ralph Bellamy, ponderado y sereno en su simpático papel, y Patt O'Brien, inquieto y bullanguero en su tipo fanfarrón y mujeriego.

Sobresalen también en el reparto de *Hombres sin miedo*, la bella Gloria Stuart y el gracioso cómico Slim Summerville.

cual desfilaron los fieles ante la Reliquia de la Santa valldemosina, a la que besaron, mientras que los concurrentes a esta función cantaban las populares coplas de la *Beata*.

La capilla de Nuestra Señora del Carmen, en uno de cuyos muros laterales está colocada la figura de la santa festejada, apareció adornada con variedad de plantas y flores y profusamente iluminada, ofreciendo el conjunto por su sencillez y buen gusto, hermoso aspecto.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las *MM. Escolapias*.—Mañana, domingo, día 6: A las siete y media, Misa de comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las cinco, ejercicio de la Hora Santa, con exposición del Santísimo, y ejercicio dedicado al Divino Niño.

Crónica Deportiva

Fútbol

En el campo de deportes de la Base de Aprovisionamiento del Puerto de Sóller, se jugó el domingo pasado el último partido de la temporada. Selección Infantería de Marina «Chatarra F. C.» y «C. D. Imperial», empataron a dos tantos.

Con asistencia de escasa concurrencia debido a no haber sido anunciado con anticipación, tuvo lugar el domingo pasado en el campo de fútbol de la barriada del Puerto el último partido de la temporada. Contendieron en match amistoso el C. D. Imperial, finalista del torneo recién terminado, y una selección formada por elementos de los dos equipos de la Base de Aprovisionamiento, Chatarra F. C. e Infantería de Marina. Entre los escasos asistentes al partido notamos que la mayoría de ellos pertenecían a la muchachada de esta localidad y parte de nuestro Puerto, cosa que nos causó verdadera satisfacción, pues nos alegramos sinceramente del interés que el deporte del balón va despertando entre nuestra juventud ya que nos permite abrigar la esperanza de que pronto contaremos en Sóller con destacados valores futbolísticos que podrán contender contra los demás equipos de la Isla con éxito seguro, recordando a nuestra afición las gestas de la S. D. S. en sus buenos tiempos, colocando muy alto el pabellón local.

Este partido se desarrolló en un ambiente de camaradería digna del mayor elogio. Ambos equipos salieron al campo dispuestos a dar de sí todo lo que humanamente podían y consiguieron distraer al público arrancándole en algunas ocasiones alentadores aplausos. El partido del domingo fué de los que agradan al respetable pues ambos equipos lucieron un juego de conjunto que no les conocíamos y que quisiéramos practicar con más frecuencia. El C. D. Imperial presentó algunas modificaciones en su alineación sacando con estos cambios alguna ventaja; lástima que Tatono y Cella I no tuviesen mejor tarde, pues al primero le achacamos la culpa del primer goal que tuvo que encajar Forteza y al segundo el excesivo trabajo que tuvo que efectuar Actividad para cubrir el enorme agujero a que su mala actuación dió lugar permitiendo que Lariño, el extremo izquierdo de la Selección, se colase continuamente, creando situaciones verdaderamente comprometidas ante la meta defendida por Forteza. Este último al principio se mostró algo inseguro y su exceso de vista por poco le costó un serio disgusto, pero luego volvió a afirmarse mostrándose seguro como siempre. Por la Selección todos bregaron con gran voluntad cumpliendo satisfactoriamente cada uno su cometido, lograron de vez en cuando hacerse aplaudir. Más hombres y más fuertes que sus contrarios aguantaron con energía el fuerte tren que al principio del partido imprimió al juego el C. D. Imperial llegando a la segunda mitad sin agotamiento aparente, lo que les permitió dominar durante buen rato.

El partido empezó con fuerte presión por parte del C. D. Imperial, que demostró deseos evidentes de acreditar su clase, pero sin conseguir resultado positivo debido a la enérgica defensa de la Selección que jugó durante toda la tarde con enorme entusiasmo. A la media hora de juego, el Imperial sigue acosando la meta defendida por San Martín sin llegar a inquietarle por no haber quien remate con rapidez y energía permitiendo a los defensas despejar con demasiada tranquilidad. Los de la Selección llevan contadas veces rapidísimas incursiones por sus alas que están jugando bien, pasando Forteza algunos momentos de apuro. Poco después en una rápida internada de la delantera Imperialista Actividad marca el primer tanto para su equipo rematando de un magnífico cabezazo un pase de Marroig. Reacciona inmediatamente el equipo de la Selección y se lanza en busca del empate, que consigue al poco por mediación de su delantero centro que bate a Forteza que visiblemente tapado no pudo hacer nada para detener el balón. Minutos después finaliza la primera parte.

Principia la segunda mitad mostrándose los jugadores del C. D. Imperial un tanto agotados por el considerable esfuerzo desplegado durante el primer tiempo, de lo cual se aprovechan los de la Selección para presionar y llevar el esférico ante la meta del Imperial, consiguiendo a los pocos instantes deshacer el empate al batir Torres de un fuerte shoot a Forteza, que no consigue desviar el balón a pesar de su desesperado intento.

A pesar de este nuevo tanto no aflojan los imperiales, que se lanzan en furiosa acometida sobre la portería guardada por San Martín, resistiéndose a entrar el balón a través del marco. No obstante, poco antes de finalizar el partido el C. D. Imperial obtiene el premio de su constancia por mediación de Actividad, que remata con fuerza un balón que había sido rechazado por el larguero, mandándolo al fondo de la red. Este goal origina una protesta en términos moderados por parte de algunos jugadores de la Selección, fundándose en que el árbitro que tuvo un exceso de vista había tocado el pito antes de haber penetrado el balón en la portería, pero Sacarés insiste en que ha pitado goal y manda colocar el balón en el centro del campo. Entonces y cuando parecía haberse resuelto pacíficamente el asunto, lanzanse sobre el terreno de juego unos cuantos espectadores, entre los cuales figuraban en cabeza unos navaristas y algunos de la Base, quienes faltando a todas las normas de compañerismo y sentido común se encararon con el árbitro discutiéndole el fallo y llegando incluso hasta el extremo de agredirle.

Es de lamentar que haya todavía en nuestros campos quienes se atreven a dar estos espectáculos propios de gentes incultas e incivilizadas. Nosotros aconsejaríamos a la Junta Directiva de la Sociedad que en lo sucesivo vaya tomando nota de quienes den tales espectáculos y no les permita en lo sucesivo la entrada al campo, para que esta actitud sirva de escarmiento y evite todo lo posible que se repitan hechos tan denigrantes.

Hacemos un llamamiento a nuestras dignísimas Autoridades para que se sirvan poner coto a estos desmanes, mandando a nuestro campo cada vez que se celebre algún partido, a algún agente de su autoridad para impedir tales abusos y maltar a los infractores en la forma que está reglamentado. Esperamos que este ruego será atendido con la celeridad posible.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Selección Infantería Marina Chatarra F. C.: San Martín—Cristóbal, Velázquez—Pacheco, Irlondo, Domingo—Torres, La Cruz, XX, Cayaita y Lariño.

C. D. Imperial: Forteza—Tatono, A José—Cella I, Diego, Rullán—Cella II, Actividad, Magraner, López y Marroig.

Árbitro el jugador del C. D. Sóller, Sacarés, que estuvo regular.

Y con este partido finaliza la temporada de Fútbol hasta que la Federación Balear comunique nuevas órdenes.

Nuestra más sincera y calorosa felicitación a los equipos de la localidad y de nuestra Base de Aprovisionamiento, así como también a la Directiva de la A. D. N. S. que durante esta finida temporada se ha esforzado en arraigar este noble deporte en nuestra ciudad y complacer a los señores Socios, pese a las dificultades existentes motivadas por las actuales circunstancias.

Queda clausurada la temporada

La Federación Balear de Fútbol con fecha 30 de Julio publicó la siguiente nota oficial:

«Se pone en conocimiento de todos los Clubs de fútbol, que por acuerdo de la Federación Española el día 31 del corriente queda clausurada la temporada de juego, quedando por lo tanto terminantemente prohibida la celebración de toda clase de partidos, y se advierte a los clubs y jugadores que se sancionará rigurosamente el incumplimiento de esta disposición con las penalidades que están adecuadas.

En cumplimiento de esta disposición, ad-

vertimos a los jugadores y socios de la A. D. N. S. que queda clausurada la temporada local de fútbol, hasta nuevo acuerdo de la Federación Balear.»

Creación de una nueva entidad cultural y deportiva en nuestra ciudad

Tenemos conocimiento de que cierto sector de aficionados al deporte y a la cultura en general proyecta constituir en nuestra ciudad una nueva entidad denominada «Unión Cultural y Deportiva Sollerense».

El objeto de esta nueva entidad es formar una juventud inteligente, sana, fuerte y limpia de corsón, ejercitándola en el fomento de la cultura en general, juegos de inteligencia y de numerosos deportes para que el germen emprendedor y de valía que el español lleva en sí vaya adquiriendo el desarrollo para el cual está capacitado, formando almas grandes y nobles que puedan regir en el mañana los altos destinos que impondrá nuestra Patria.

Según informes que hemos podido recoger, la mencionada entidad tendrá local propio dotado de una excelente biblioteca cultural, instructiva y recreativa, y de numerosos juegos de inteligencia. Serán dados cursillos para el elemento juvenil por personal inteligente de esta localidad así como también conferencias educativas e instructivas por cultas personalidades.

Integrarán la Sociedad tres clases de Socios: de número, protectores y deportistas activos. Dichos Socios disfrutará de entrada libre en todos los actos de carácter cultural o deportivo que organice la entidad en sus dependencias, en teatros o en su campo de deportes. Los primeros pagarán la insignificante cuota de 480 ptas. anuales (0'10 cts. semanales) pagaderas por meses. Los segundos disfrutará de una carta Especial y abonarán la cuota anual de 12 pesetas pagaderas por adelantado. Los deportistas activos, estarán exentos de pago de cuota alguna, pero tendrán la obligación de acatar las disposiciones que respecto a ellos disponga la Junta Directiva.

El Comité Central estará formado por su Presidente, Secretario, Tesorero y dos vocales, los cuales podrán pertenecer a cualquiera categoría de Socios siempre que hayan probado con anterioridad su lealtad al Caudillo y pertenezcan a cualquiera de las Organizaciones de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

El Presidente llevará la representación plena de la entidad con facultades para decidir por sí mismo en cualquier cuestión en caso de urgencia. Pero el Presidente asumirá la responsabilidad de las decisiones propias. El Comité Central será responsable de la actuación de la Sociedad y podrá ser destituido a propuesta del 50 % de los Socios más uno, siempre que pueda demostrarse que su actuación sea contraria a las disposiciones que respecto a estas Organizaciones dicte el Gobierno Nacional de Burgos o a los Estatutos de la Entidad.

Para la custodia de los fondos se abrirá una libreta en el «Banco de Sóller» a nombre de la «Unión Cultural y Deportiva Sollerense» siendo el Tesorero el único autorizado para extraer cantidades siempre que vaya provisto de una autorización del Presidente.

El local de la entidad y el campo de deportes, no podrán utilizarse para actos que no sean de carácter cultural o deportivo, sin la correspondiente autorización del Comité Central.

Las diferentes Secciones que integrarán la entidad serán creadas a propuesta de un 25 % de los Socios, que elegirán, además, un Delegado (podrá pertenecer a cualquiera

categoría de Socios) el cual será el encargado de encauzar aquella y darle impulso. Para el mejor funcionamiento de la misma, el Delegado podrá proveerse de los auxiliares que él crea convenientes. Los Delegados de cada Sección podrán ser destituidos a propuesta de los que les eligieron, por falta de actividad. De esta forma los Socios serán los que de una manera indirecta regirán los destinos de la entidad.

Estarán agregados al Comité Central, un Jefe de Cultura y un Jefe de Deportes. El primero será el encargado de vigilar y impulsar las diferentes Secciones Culturales de la Sociedad, estimulándolas para que organicen con frecuencia cursillos, conferencias, recitales, etc. El segundo cuidará del funcionamiento normal de las Secciones Deportivas, procurando que se fomenten con entusiasmo y compañerismo e inicien a nuestra juventud en las prácticas de la gimnasia y del deporte que tan necesarias son al perfecto desarrollo del hombre. La misión de estos dos Jefes es especialísima y extraordinariamente delicada, pues a ellos está confiada la difícil misión de elevar el nivel cultural de nuestro pueblo y preparar conculenzadamente nuestra juventud para el día de mañana, por lo que será condición indispensable para desempeñar los mencionados cargos pertenecer a Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. con anterioridad al 1.º de Diciembre de 1937—1.º Triunfal.

Mensualmente se publicará el Boletín de Informaciones de la entidad, en el que figurarán relación de altas y bajas, destituciones y nombramientos, deportistas activos que hayan sido sancionados, avisos y convocatorias, actividades de la entidad, amonestaciones, etc.

Los Socios guardarán el mayor respeto a los Jefes de Deporte y de Cultura y sus observaciones deberán ser escuchadas con atención. En caso de desobediencia el Vocal de turno deberá amonestar y dar parte por escrito al Comité Central, el cual obrará según juzgue conveniente.

No dudamos que esta hermosa iniciativa merecerá el decidido apoyo de todos los buenos padres de familia y personas pudientes en general, que aportarán su ayuda económica a los que de una manera tan desinteresada velan por el desarrollo cultural y físico de nuestros hijos y el engrandecimiento de nuestro país. Inscribanse Socios de la referida entidad pagando la cuota que mejor acomode a las circunstancias de cada uno.

A este efecto próximamente tendrá lugar en el Salón «Defensora» una magna reunión para ultimar detalles y proceder al nombramiento del Comité Central que deberá regir los destinos de la entidad durante el primer año de su fundación.

Que nadie falte a esa magna reunión. ¡¡Sollerenses, por una España mejor!!

EL CRONISTA SUPLENTE.

Agencia de compra-venta y administración de fincas

Cobro de alquileres, pago de contribuciones y toda clase de gestiones administrativas :: :: ::

JOSE BIBILONI
Agente matriculado
SOLLER

FRUTOS FRESCOS Y SECOS - PRIMICIAS
CASA DE EXPEDICION, COMISION, TRANSITO

LA MORABITA
 LLOC
 MARCA REGISTRADA

BARTOLOMÉ COLL

IMPORTACION
 DIRECTA

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marca B. C. DEPOSITADA

Teléfono { COLBERT 57-21
 GARIBALDI 75-77

MARSELLA
DATILES

TELEGRAMAS: LLOC MARSELLA

CASA DE COMPRAS PARA LOS DATILES A TOUGOURT
 : : : ESPECIALIDAD EN LAS EXPEDICIONES POR VAGONES COMPLETOS : : :

CACAHUETES, BANANAS, DATILES, NARANJAS

FRUTOS FRESCOS y SECOS : : PRIMICIAS
 IMPORTACION EXPORTACION CONSIGNACION TRANSITO
 ESPECIALIDAD EN BANANAS @ IMPORTACION DIRECTA

FRANCISCO MAS

9, Place Paul Cézanne
 y 108, Cours Julien

MARSELLA
 Telegramas: PACOMAS
 TELÉFONO. 29-87

Embalaje esmerado Casa fundada en 1919
 Telegramas: MAYOL Teléfono N.º 76
 Châteaurenard-Provence (Día y noche)

FRUTOS, LEGUMBRES, PRIMICIAS
ANTONIO MAYOL
 CHATEAURENARD-DE-PROVENCE
 (BOGAS DEL RÓDANO)

Especialidad en UVAS DORADAS de Chateauneuf y Gadagne
 por vagones completos o mixtos

FRUTOS y PRIMICIAS

Especialidad: Naranjas, mandarinas, patatas primerizas
 dátiles (muscades)

PEDRO BISCAFÉ
 151, Rue Sadi-Carnot - ARGEL

IMPORTACION — EXPORTACION — COMISION
 Telegramas: BISCAFÉ ARGEL - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
 BISKRA (17 Rue Cazenave)
 AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

Antigua casa **PABLO FERRER**
 FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
 46, Place du Châtelet — HALLE CENTRALES — ORLEANS

Establecimientos CAPARO Y ESPANA
 Sociedad de responsabilidad limitada, con capital de 1.000.000 Frs.
 16, rue Jean-Jacques-Rousseau, y 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BURDEOS

Expediciones durante todo el año de **BANANAS**
 en todo estado de madurez
NARANJAS-MANDARINAS-LIMONES

VENTA AL POR MAYOR: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
 VENTA AL DETALL: 62, Rue du Hamel, Hasta las 9 H. de la mañana

Dirección Telegráfica: CAPANA-ROUSSEAU-BURDEOS Teléfono: 84.682
 Sucursal: 85.196
 Giros Postales: Bordeaux N.º 17.492
 R. C. Bx. 4365

FRUTOS Y PRIMICIAS AL PORMAYOR
 IMPORTACION - EXPORTACION

JUAN BERNAT
 11, Rue Desbordes - Valmore
PERPIÑAN (Pyr. Or.)

Dirección Telegráfica: Fruibernat - Perpiñan ☀ TELÉFONO: 7 57

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE
 AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.) CERBERE (Pyr.-Or.)

CERBERE	Teléf. 13	
PORT-VENDRE	97	
HENDAYE	175	IRUN

Telegramas MAYOL BERGÉ

DEPOSITOS DE NARANJAS, LIMONES, MANDARINAS Y GRANADAS
 EXPEDICIONES y EXPORTACIONES de FRUTOS, PRIMICIAS y LEGUMBRES
 FRUTOS FRESCOS Y SECOS

JUAN CASTAÑER
 EXPEDIDOR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**
 Dirección Telegráfica: CASTAPRIM VALENCE TELÉFONO 3-01